

LOS LIBROS DE KIU-TE

David Reigle

Los libros de Kiu-te son los tantras budistas tibetanos, compuestos por más de 100 obras individuales, reunidas en algunos 20 volúmenes. La tradición tibetana los estima sumamente por considerarlos como las más elevadas enseñanzas del Buda, motivo por el cual su acceso estaba limitado y los profanos no conocían sus contenidos.

Parece obvio que, para leer los Libros secretos de Kiu-Te, hay que poder leer, primero, los Libros públicos con el mismo nombre. Pero ésta no es una tarea insignificante. Hasta recientemente, incluso los volúmenes “públicos” se mantenían secretos para todos quienes no habían sido iniciados en ellos y esto por una buena razón. Cuando leí la parte más esotérica del libro más esotérico entre los libros conocidos, es decir: el capítulo “jnana” o “dzyan” del *Kalachakra Tantra*, el primero de los Libros de Kiu-te, quedé atónito y un poco desalentado al constatar el mundo extraño que pude entrever y lo poco que podía entender. El enfoque primario del libro parecía ser las letras mantrámicas del alfabeto sánscrito, sus correlaciones con varias familias de deidades y la purificación de estas deidades como constituyentes burdos y sutiles de los mundos externos e internos. En otras palabras: lo que la mayoría de la gente, incluso los lectores simpatizantes, tildarían de palabrería incoherente.

Entonces: ¿cómo podemos acercarnos a estos libros que, en verdad, a menudo, parecen ser una “jerigonza incoherente”? En algunas escuelas de la tradición budista, un libro atribuido al próximo Buda: Maitreya, se emplea como puente para entender los tantras de los libros de Kiu-te, porque proporciona lo que se considera como su base doctrinal o filosófica. Este libro particular es: *Ratna-gotra-vibhaga* o *Uttara Tantra*. De manera análoga, H.P.B. comienza la Doctrina Secreta pidiendo a sus lectores que lean, atentamente, las tres proposiciones fundamentales porque forman la base doctrinal y filosófica necesaria para entender las Estancias del Libro de Dzyan. Resulta que: la posición doctrinal o filosófica del mencionado libro de Maitreya es la más próxima, entre los libros conocidos, a las proposiciones de la Doctrina Secreta. Lo que hace el asunto aún más interesante es un pasaje enigmático de una carta que Blavatsky escribió a Sinnett, relativo a la Doctrina Secreta. Ahí, ella conecta un “libro secreto” de Maitreya Buda con el Libro de Dzyan:

“Acabo de terminar un enorme capítulo introductivo o *Preámbulo*, Prólogo, o cualquier nombre que quieras darle, para mostrar al lector que el texto en sí: cada sección, empezando con una página de traducción del Libro de *Dzyan* y del Libro Secreto de ‘Maytreya Buda’ *Champai chhos Nga* (en prosa, no los cinco libros en versos conocidos, que son un velo), no es una ficción.”

Aunque de esto no se deduzca, claramente, cual relación exista entre el Libro de Dzyan y el libro secreto de Maitreya, no es una coincidencia que la posición doctrinal de un libro conocido de Maitreya, coincida con las proposiciones fundamentales de *La Doctrina Secreta* y que estas enseñanzas se empleen como preliminares necesarios para entender, respectivamente, los Libros públicos de Kiu-te o los tantras tibetanos budistas y el primer volumen de los comentarios secretos sobre Kiu-te o el Libro de Dzyan.